

Scolarisation des EANA

Accueil et positionnement – 2nd degré

L'ensemble du document est à adresser à la DSDEN du département qui l'envoie à l'établissement d'affectation, avec copie au Casnav de Dijon.

Fiche navette Académie de Dijon
CIO de
Etat civil

Date de l'accueil :	
Psy EN :	
Assistante Sociale :	

Fiche d'identité de l'élève

Nom : Prénom : Âge : Sexe : ☐ masculin ☐ féminin Date de naissance : Nationalité : Pays d'origine : Autres pays de résidence ou de transit (année / durée) : 	Date d'arrivée en France : Situation de l'enfant : ☐ avec sa famille ☐ MNA préciser si ☐ en foyer ☐ en famille d'accueil ☐ autre Adresse en France (même si provisoire, ex : hôtel...) : Collège ou lycée de secteur :
---	--

Responsables légaux

Nom du représentant légal : Lien de parenté : Adresse complète du représentant légal (même si provisoire, ex : hôtel...): Téléphone : E-mail :	Organisme en lien avec l'enfant et la famille : Adresse de l'organisme : Personne en lien avec l'enfant et la famille : Nom : ☐ interprète ☐ travailleur social ☐ autre Téléphone : E-mail :
--	--

Les membres de la famille (présents en France)

Nom	Prénom	Lien de parenté	Année de naissance (fratrie uniquement)	Établissement scolaire et classe d'affectation (fratrie uniquement)

Scolarité antérieure

Avant l'arrivée en France

Élève non scolarisé antérieurement (NSA) ☐

OU

Élève scolarisé antérieurement ☐

Scolarisé dans un pays autre que la France :

Âge d'entrée à l'école :

Âges auxquels l'enfant a été scolarisé (cocher les cases correspondantes) :

Âge	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Scolarisé	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Dernière classe suivie : Année :

Spécialité (si formation technique ou professionnelle) :

Adresse de l'établissement fréquenté (si connue) :

Rupture de scolarité : ☐ OUI ☐ NON

Déscolarisation depuis :

Complément d'information (disciplines préférées, difficultés...) :

A l'arrivée en France

Scolarisation en France ☐ OUI ☐ NON

Si oui, date de 1^{ère} scolarisation en France : / /

Durée :

Nom de l'établissement
Commune / département

Niveau /Classe

Accueil en UPE2A ☐ OUI ☐ NON

Date d'entrée en UPE2A Durée de scolarisation en UPE2A

L'élève a-t-il déjà passé des tests de positionnement précédemment ? ☐ OUI ☐ NON
Si oui, merci de joindre les tests et de les envoyer avec le document

Complément d'information (points d'appui et difficultés scolaires) :

Langues

Langue maternelle :

Parlée : ☐ OUI ☐ NON

Écrite : ☐ OUI ☐ NON

Langues parlées à la maison :

Autres langues connues :

Langue de scolarisation antérieure :

Langues vivantes étrangères étudiées :

LV1 :			h/sem + nb d'années :	
LV2 :			h/sem + nb d'années :	
LV3 :			h/sem + nb d'années :	

Maîtrise du français : ☐ pas du tout ☐ un peu ☐ bien ☐ très bien

Quelqu'un parle-t-il / écrit-il le français à la maison ? Qui ?

Projets du jeune

Loisirs et centres d'intérêt du jeune

Pratiques sportives, artistiques, musicales :

Compétences techniques, informatiques... :

Projet scolaire du jeune :

Intérêt professionnel du jeune :

Formation et expérience professionnelles antérieures :

Entretiens

Entretien avec le/la PSY EN

Éléments mis en évidence au cours de l'entretien :

Entretien avec l'Assistant(e) Social(e)

Éléments mis en évidence au cours de l'entretien :

Fiche navette académie de Dijon

Cette partie est à renseigner par l'enseignant(e) UPE2A ou le/la référent(e) UPE2A

Date du bilan :

Évaluation – Bilan réalisé par :

Tests utilisés :

Recommandations : A partir du CM2, utiliser les tests Canopé EANA : <https://www.reseau-canope.fr/eana-outils-devaluation-en-langue-dorigine.html>

Pour tester le français, prendre appui sur des exemple d'épreuve du DELF Prim', A1 et A2.

Bulletin / relevé de notes / certificat de scolarité fournis ☐ OUI ☐ NON

Diplômes, certificats obtenus (fournir si possible un justificatif)

En langue d'origine

Dans sa langue d'origine :

☐ Élève lecteur ☐ Élève non lecteur ☐ Élève scripteur ☐ non scripteur

Compréhension des écrits

Niveaux cycle	Évaluations proposées	Compétences évaluées	Niveau de maîtrise				
			MI	MF	MS	TBM	Non évalué
		MI : maîtrise insuffisante – MF : maîtrise fragile – MS : maîtrise satisfaisant – TBM : très bonne maîtrise					
Tous niveaux		Lire avec fluidité	☐	☐	☐	☐	☐
GS-CP		Identifier et comprendre des mots simples	☐	☐	☐	☐	☐
Cycle 2 CE1- CE2 -	Sami cycle 2 (textes ☐ 1, ☐ 2 et ☐ 3)	Comprendre un texte court et très simple. Sélectionner des informations dans le texte avec le texte sous les yeux	☐	☐	☐	☐	☐
Cycle 3 CM1- Cm2- 6ème	Sami cycle 3 (texte ☐ 1, ☐ 2 et ☐ 3)	Comprendre des textes courts et simples, rédigés dans une langue courante Relever des informations présentes dans le texte de manière explicite et les interpréter	☐	☐	☐	☐	☐
Cycle 4 5ème – 4ème – 3ème	Canopé cycle 4 ☐ fin de 5ème ☐ fin de 4ème	Comprendre un ensemble de textes variés (documentaires ou littéraires) Relever des informations présentes de manière explicite, les interpréter et les exploiter.	☐	☐	☐	☐	☐
Lycée	Canopé cycle 4 ☐ fin de 3ème ☐ DNB	Comprendre l'essentiel d'un texte littéraire, comprendre l'implicite, interpréter et formuler des hypothèses de lecture	☐	☐	☐	☐	☐

Observations complémentaires sur la maîtrise de la lecture/compréhension des écrits :

Autres remarques (facultatif) :

Niveau attesté en compréhension de texte en langue d'origine :

--

Mathématiques

Cycle	Compétences évaluées	Remarques éventuelles	Niveau de maîtrise				
			MI	MF	MS	TBM	Non évalué
Cycle 2- cycle 3	Positionnement maths non verbale		☐	☐	☐	☐	☐
Cycle 3 – cycle 4	Positionnement maths non verbale		☐	☐	☐	☐	☐

Niveau du test de positionnement proposé

☐ Cycle 2
 ☐ Cycle 3
 ☐ 5ème
 ☐ 4ème
 ☐ 3ème
 ☐ 2nde

Compétences évaluées	Remarques	Niveau de maîtrise				
		MI	MF	MS	TBM	Non évalué
Nombres et Calculs (entiers, décimaux, relatifs, rationnels, fractions, puissances, racines carrées, intégrales, calcul littéral...)		☐	☐	☐	☐	☐
Organisation et gestion de données, fonctions (statistiques, probabilités, proportionnalité, fonction, exponentielle...)		☐	☐	☐	☐	☐
Grandeur et mesure (agrandissement, réduction, conversions.)		☐	☐	☐	☐	☐
Espace et géométrie (symétrie, parallèle, perpendiculaire, axes, figures, trigonométrie, Thalès, Pythagore...)		☐	☐	☐	☐	☐

Niveau attesté de l'élève en mathématiques :

--

En français

En langue française :

☐ Élève lecteur
 ☐ Élève non lecteur
 ☐ Élève scripteur
 ☐ non scripteur

	Compétences linguistiques	Niveaux de maîtrise								Remarques
		GD	A1-1	A1	A1+	A2	A2+	B1	B1+	
Production et compréhension orales	Comprendre Écouter un dialogue et répondre oralement à des questions oralisées	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Converser (Répondre à des questions personnelles, participer à une discussion)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	S'exprimer en continu (être capable de se présenter, raconter un événement, expérience, présenter un document, donner son avis sur un sujet ...)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Lecture et graphie	Lire (lecture à voix haute, fluidité, erreurs sur des sons complexes)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Graphier (copier en segmentant les mots, en respectant la ponctuation)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Transcrire (écrire sous la dictée)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
Production et compréhension des écrits	Comprendre Lire et comprendre un texte ou un document, prélever des informations	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
	Produire un écrit (renseignements simples et personnels, réponse à un mail, événement passé, carte postale.)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	

Positionnement de l'élève par rapport aux compétences du CECRL :

Besoin en FLS (intensif, intermédiaire) :

Pour les NSA

Français

		MI	MF	MS	Non évalué	Remarques
S'exprimer à l'oral - Comprendre	Répondre à des questions très simples (par des mots isolés, par des courtes phrases).	☐	☐	☐	☐	
	Connaître quelques mots du vocabulaire élémentaire (<i>couleur, jours de la semaine, mois, objets de la classe...</i>)	☐	☐	☐	☐	
	Décrire et raconter une image	☐	☐	☐	☐	
	Reconnaître l'ordre chronologique et s'exprimer sur une suite d'images.	☐	☐	☐	☐	
	Comprendre un court dialogue oral	☐	☐	☐	☐	
Graphier	Tenir correctement un stylo	☐	☐	☐	☐	
	Dessiner, reproduire des formes de bases (lignes, courbes, boucles...)	☐	☐	☐	☐	
	Copier des lettres (majuscule, minuscule, cursive)	☐	☐	☐	☐	
	Copier des mots (majuscule, minuscule, cursive)	☐	☐	☐	☐	
	Copier des phrases en respectant les espaces et la ponctuation	☐	☐	☐	☐	
Repérer	Repérer les chiffres et les signes mathématiques	☐	☐	☐	☐	
	Repérer des lettres et les syllabes	☐	☐	☐	☐	
	Prononcer et reconnaître les sons du français (simples, proches)	☐	☐	☐	☐	
Lire	Reconnaître les lettres de l'alphabet (lettres et sons de lettres) en majuscule / en minuscule	☐	☐	☐	☐	
	Déchiffrer des syllabes simples	☐	☐	☐	☐	
Transcrire	Écrire des lettres sous la dictée	☐	☐	☐	☐	
	Écrire des sons simples	☐	☐	☐	☐	

Niveau attesté en langue française :

Mathématiques

		MI	MF	MS	Non évalué	Remarques
Algèbre	Savoir compter	☐	☐	☐	☐	
	Lire des chiffres	☐	☐	☐	☐	
	Repérer des chiffres	☐	☐	☐	☐	
	Copier des chiffres	☐	☐	☐	☐	
	Ecrire des chiffres	☐	☐	☐	☐	
	Dénombrer	☐	☐	☐	☐	
	Lire l'heure	☐	☐	☐	☐	
	Lire un tableau à double entrée	☐	☐	☐	☐	
Géométrie	Relier des points	☐	☐	☐	☐	
	Se repérer dans l'espace	☐	☐	☐	☐	
	Reconnaître les figures géométriques	☐	☐	☐	☐	
	Tracer, découper (possibilité aussi : colorier, coller)	☐	☐	☐	☐	

Cycle	Compétences évaluées	Remarques éventuelles	Niveau de maîtrise			
			MI	MF	MS	Non évalué
Cycle 2- cycle 3	Positionnement maths non verbale		☐	☐	☐	☐

Niveau attesté en mathématiques :

Besoin en FLS :

Résultats – Synthèse des tests de positionnement

Scolarisation antérieure : ☐ OUI ☐ NON

Niveau de lecture et compréhension en langue d'origine ou 1^{ère} scolarisation :

Niveau en mathématiques :

☐ cycle 2

☐ cycle 3

☐ cycle 4

Niveau en langue française

Compréhension orale : ☐ grand débutant ☐ A1.1 ☐ A1 ☐ A1+ ☐ A2 ☐ A2+ ☐ B1 ☐ B1+

Production orale : ☐ grand débutant ☐ A1.1 ☐ A1 ☐ A1+ ☐ A2 ☐ A2+ ☐ B1 ☐ B1+

Compréhension écrite : ☐ grand débutant ☐ A1.1 ☐ A1 ☐ A1+ ☐ A2 ☐ A2+ ☐ B1 ☐ B1+

Production écrite : ☐ grand débutant ☐ A1.1 ☐ A1 ☐ A1+ ☐ A2 ☐ A2+ ☐ B1 ☐ B1+

Conclusion

Éléments significatifs concernant le déroulement du test de positionnement

(Attitude – contexte de 1^{ère} scolarisation en France – Famille)

Autres remarques et informations recueillies lors de l'évaluation

* handicap avéré – troubles associés – surdité – malvoyance – déficience cognitive – introversion...

Pistes d'aide (pour les collègues)

* [Leximage plus](#) / [padlet du Casnav 89](#) / [site du Casnav 58](#) / [padlet du Casnav de Dijon](#) / [graphogame](#) / [alphalire](#) / [site des langues du cnrs](#)

* Site du 1^{er} degré (Lutinbazar, Coccinelles, Bout de gomme, Segpa Chouette, Clic ma classe...)

* Site FLS (La petite école du FLE, Dans ma valise FLS, ISL Collective, Le Point du FLE, Bonjour de France...)

Bilan – Préconisation

Pour les EANA de moins de 16 ans

Collège et lycée de secteur :

Autre

Classe proposée :

Besoin en accompagnement :

☐ Soutien en langue française

☐ Heures de FLS

☐ Dispositif UPE2A (à préciser)



☐ Intensif

☐ Intermédiaire

Observations complémentaires :

Pour les EANA de plus de 16 ans

Lycée de secteur :

Autre lycée :

Scolarisation en classe de :

Scolarisation possible en (préciser le niveau) :

☐ 3^{ème} :

☐ CAP :

☐ Bac Pro :

☐ Bac GT :

Besoin en accompagnement :

☐ Soutien en langue française

☐ Heures de FLS

☐ Dispositif UPE2A (à préciser)



☐ Intensif

☐ Intermédiaire

Proposition d'affectation sur places vacantes :

Pour la voie professionnelle, préciser CAP / Bac Pro, champ professionnel et établissement

Vœu 1 :

Etablissement :

Vœu 2 :

Etablissement :

Vœu 3 :

Etablissement :

Autres dispositifs (MLDS, collège, autres...)

Fiche navette académie de Dijon

DSDEN - Affectation

Cette partie est réservée à l'administration.

Décision d'affectation - DSDEN

Etablissement :

Classe :

Besoin en accompagnement :

☐

Soutien en langue française

☐

Heures de FLS

☐

Dispositif UPE2A